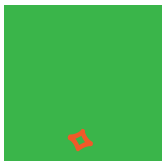
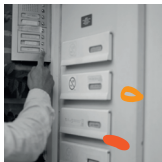




# RELAIS D'ACTION DE QUARTIER



DE BUURTACTIERELAIS ZIJN ER VOOR JOU

LES RELAIS D'ACTION  
DE QUARTIER SONT LÀ  
POUR VOUS SOUTENIR

THE NEIGHBOURHOOD ACTION WORKERS  
ARE HERE TO HELP YOU OUT

SOMOS TRABAJADORES SOCIALES QUE TRANSMITIMOS LAS  
ACCIONES DEL BARRIO Y ESTAMOS AQUÍ PARA ACOMPAÑARLOS

وسطاء الحي موجودون هنا لمساعدتك

Vous rencontrez des difficultés pour comprendre  
et remplir un document administratif ?

Vos voisins et vous avez un problème mais  
vous ne savez pas comment le résoudre ?

Vous n'arrivez pas à joindre  
les services d'une institution ?



Les Relais d'Action de Quartier sont présent-e-s dans votre quartier  
pour **vous soutenir**.

Ils et elles vous dirigent vers le **service social et de soin compétent**,  
vous accompagnent dans vos **demandes auprès des institutions** et  
facilitent l'**accès à vos droits**.

Cherchons ensemble des solutions collectives à des problèmes  
individuels et communs. Pour y contribuer, organisons des activités  
sportives, éducatives, de santé, environnementales ou des ateliers  
de quartier...

Plus d'infos ? [www.raq.brussels](http://www.raq.brussels)



Je hebt moeite om een administratief  
document te begrijpen en in te vullen?  
Jij en je buren hebben een probleem, maar jullie  
zien niet hoe jullie het zelf kunnen oplossen?  
Je kunt de diensten van een  
instelling maar niet bereiken?



De Buurtactierelais zijn in jouw wijk aanwezig om je daarbij te  
**helpen**.  
Ze verwijzen je door naar de **bevoegde dienst voor sociale bijstand**  
**en gezondheidszorg**, begeleiden je in het kader van je **aanvragen bij**  
**instellingen** en vergemakkelijken de **toegang tot je rechten**.  
Samen zoeken we naar collectieve oplossingen voor individuele  
en gemeenschappelijke problemen. Daarvoor organiseren we  
educatieve, gezondheids-, milieu- en sportactiviteiten maar ook  
wijkateliers...

Meer informatie? [www.raq.brussels](http://www.raq.brussels)



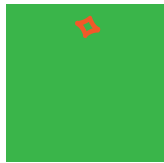
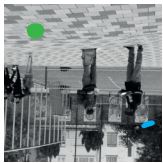
وسطاء الحى مودون لنا لاسل اءءءء

SOMOS TRABAJADORES SOCIALES QUE TRANSMITIMOS LAS ACCIONES DEL BARRIO Y ESTAMOS AQUI PARA ACOMPAÑARLOS

THE NEIGHBOURHOOD ACTION WORKERS ARE HERE TO HELP YOU OUT

DE BUURTACTIERE LAIS ZIJN ER VOOR JOU

LES RELAIS D'ACTION DE QUARTIER SONT LA POUR VOUS SOUTENIR



BUURT  
ACTIE  
RELAIS

